



**Конвенция против пыток и
других жестоких, бесчеловечных
или унижающих достоинство видов
обращения и наказания**

Distr.: General
26 January 2017
Russian
Original: English

Комитет против пыток

**Заключительные замечания в отношении Кабо-Верде
в отсутствие доклада***

1. В отсутствие первоначального доклада государства-участника Комитет рассмотрел ход осуществления Конвенции в Кабо-Верде на своем 1486-м заседании, состоявшемся 24 ноября 2016 года (см. CAT/C/SR.1486). В соответствии с пунктом 3 правила 67 своих правил процедуры Комитет уведомил государство-участник о том, что он намерен рассмотреть меры, предпринятые для защиты или осуществления прав, признанных в Конвенции, в отсутствие доклада и принять заключительные замечания. На основе информации, полученной от национальных и международных источников, включая другие механизмы Организации Объединенных Наций, Комитет принял настоящие заключительные замечания на своем 1501-м заседании, состоявшемся 5 декабря 2016 года.

А. Введение

2. Республика Кабо-Верде присоединилась к Конвенции 4 июня 1992 года. Государство-участник было обязано представить свой первоначальный доклад в соответствии с пунктом 1 статьи 19 Конвенции до 3 июля 1993 года. Каждый последующий год Кабо-Верде включалась в список государств-участников с просроченными докладами, указываемых в ежегодном докладе, который Комитет представляет государствам-участникам и Генеральной Ассамблее. В своем письме от 4 сентября 2014 года Комитет напомнил государству-участнику о просроченном первоначальном докладе и о том, что Комитет может провести обзор в отсутствие такого доклада. 9 апреля 2015 года Комитет предложил государству-участнику принять упрощенную процедуру представления докладов для оказания ему помощи в подготовке просроченного доклада и подтвердил свое мнение относительно возможности проведения обзора в отсутствие доклада с учетом длительной задержки в его представлении. 10 декабря 2015 года Комитет проинформировал государство-участник о своем решении провести обзор ситуации в Кабо-Верде в отсутствие доклада в соответствии с пунктом 3 правила 67 своих правил процедуры при сохранении для государства-участника возможности представить свой первоначальный доклад или согласиться с

* Приняты Комитетом на его пятьдесят девятой сессии (7 ноября – 7 декабря 2016 года).

GE.17-01140 (R) 140217 150217



* 1 7 0 1 1 4 0 *

Просьба отправить на вторичную переработку 



упрощенной процедурой представления докладов. Государство-участник так и не ответило на эти сообщения или напоминания, направленные 17 мая 2016 года и 15 августа 2016 года. 9 ноября 2016 года в ходе нынешней сессии Комитета государство-участник проинформировало Комитет о том, что оно не направит делегацию для участия в обзоре ситуации в Кабо-Верде в отсутствие доклада и что новое правительство, действующее с апреля 2016 года, лишь недавно узнало о просроченном докладе. Государство-участник также просило предоставить ему дополнительное время для представления доклада. В своем письме от 10 ноября 2016 года Комитет проинформировал государство-участник о том, что с учетом того, что он направил несколько напоминаний, он проведет обзор в отсутствие доклада, однако он поощряет участие делегации государства-участника. Государство-участник отклонило предложение направить делегацию для участия в проведении этого обзора. Во время встречи с Постоянным представителем Кабо-Верде при Организации Объединенных Наций, состоявшейся 15 ноября 2016 года, Председатель Комитета предложил провести видеоконференцию с тем, чтобы обеспечить участие делегации из столицы страны. Постоянный представитель подтвердил позицию своего правительства, изложенную в вышеупомянутом письме от 9 ноября 2016 года.

3. Комитет выражает сожаление по поводу того, что государство-участник не выполняет свои обязательства по представлению докладов согласно статье 19 Конвенции на протяжении 23 лет, что не позволило Комитету оценить ход осуществления Конвенции государством-участником. Он также выражает сожаление в связи с тем, что государство-участник не направило делегацию для участия в проведении обзора, что не позволило Комитету вступить с ним в конструктивный диалог.

4. Несмотря на добровольные обязательства, принятые государством-участником в ходе универсального периодического обзора Совета по правам человека относительно направления своих просроченных докладов (см. A/HRC/WG.6/16/CPV/1, пункты 10 и 11), Комитет с сожалением отмечает, что государство-участник пока еще не выполнило своих обязательств по представлению докладов в соответствии с Конвенцией.

В. Позитивные аспекты

5. Комитет с удовлетворением отмечает, что со времени своего присоединения к Конвенции государство-участник ратифицировало нижеследующие международные договоры или присоединилось к ним:

- a) Конвенцию о правах ребенка, 4 июня 1992 года;
- b) Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах и Факультативный протокол к нему, 6 августа 1993 года;
- c) Международный пакт о гражданских и политических правах, 6 августа 1993 года;
- d) Международную конвенцию о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей, 16 сентября 1997 года;
- e) первый и второй Факультативные протоколы к Международному пакту о гражданских и политических правах, 19 мая 2000 года;
- f) Факультативный протокол к Конвенции о правах ребенка, касающийся торговли детьми, детской проституции и детской порнографии, 10 мая 2002 года;

- g) Факультативный протокол к Конвенции о правах ребенка, касающийся участия детей в вооруженных конфликтах, 10 мая 2002 года;
- h) Конвенцию о правах инвалидов, 10 октября 2011 года;
- i) Факультативный протокол к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, 10 октября 2011 года;
- j) Римский статут Международного уголовного суда, 10 октября 2011 года;
- к) Факультативный протокол к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах, 23 июня 2014 года;
- l) Факультативный протокол к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, 1 апреля 2016 года.

6. Комитет также с воодушевлением приветствует законодательные меры, принятые государством-участником для осуществления Конвенции, в частности:

- a) проведенный в 2010 году пересмотр Конституции, которая запрещает пытки и жестокое обращение (пункт 2 статьи 28), устанавливает недопустимость доказательств, полученных в результате применения пыток или принуждения (пункт 8 статьи 35), включает в себя принцип недопустимости принудительного возвращения в отношении экстрадиции (пункт 1 с) статьи 38) и предусматривает, что бытовое насилие должно быть наказуемо по закону (пункт 9 статьи 82);
- b) принятие в 2011 году Закона № 84/VII/2011 о гендерном насилии и в 2015 году Декрета-закона № 8/2015, который регламентирует положения вышеуказанного закона;
- c) принятие в 1992 году Закона № 67/IV/92, учреждающего систему поддержки для жертв пыток и политических репрессий, и в 1993 году Декрета № 12/93, учреждающего систему компенсации для жертв пыток и политических репрессий и их потомков.

7. Комитет отмечает инициативы государства-участника, направленные на изменение его политики и процедур для того, чтобы обеспечить более эффективную защиту прав человека и применение Конвенции, в частности:

- a) принятие двух национальных планов по борьбе с насилием – одного на период 2007–2011 годов, утвержденного в ноябре 2006 года, и другого на период 2014–2018 годов, утвержденного в июле 2014 года;
- b) создание в 2006 году Института для детей и подростков Кабо-Верде, который организовал «горячую линию» для направления сообщений о случаях надругательств над детьми и координирует участие различных партнеров, включая полицию, прокуратуру, больницы и медицинские центры;
- c) создание при участии заинтересованных сторон межведомственной сети для поддержки и защиты жертв гендерного насилия (Редс Соль);
- d) создание в 2014 году центров для поддержки жертв гендерного насилия.

С. Основные вопросы, вызывающие обеспокоенность, и рекомендации

Прямое применение Конвенции национальными судами

8. Отмечая, что статья 12 Конституции предусматривает, что международные договоры, ратифицированные государством-участником, являются составной частью национальной правовой системы и имеют преимущественную силу перед внутренним законодательством, Комитет выражает сожаление по поводу отсутствия информации, вызванного тем, что государство-участник так и не представило свой доклад, относительно прямого применения Конвенции национальными судами (статьи 2 и 12).

9. **Государству-участнику следует обеспечить полную применимость положений Конвенции в национальной правовой системе. Ему также следует собирать и представлять информацию о конкретных случаях, в которых суды государства-участника непосредственно применяли положения Конвенции или ссылались на них. Государству-участнику следует также обеспечить, чтобы государственные должностные лица, судьи, прокуроры и адвокаты проходили подготовку, которая охватывает положения Конвенции и их непосредственное применение, в интересах того, чтобы они могли непосредственно применять Конвенцию и отстаивать права, закрепленные в этих положениях, в судах.**

Определение пытки

10. Приветствуя включение преступления пытки в статью 162 Уголовного кодекса, Комитет вместе с тем отмечает, что преступление пытки ограничивается деяниями, совершенными лицами, на которые возложены определенные публичные функции, перечисленные в этой статье, или лицами, которые узурпировали эти функции, – подобное положение могло бы препятствовать преследованию государственных должностных лиц, работающих в областях, которые прямо не упоминаются в этой статье, или других лиц с делегированными полномочиями. Комитет также с озабоченностью отмечает, что цель дискриминации не включена в определение пытки. Кроме того, он обеспокоен тем, что Уголовный кодекс не предусматривает надлежащие меры наказания за акты пыток, поскольку он устанавливает минимальный срок наказания в размере всего лишь двух лет тюремного заключения, исполнение которого может быть приостановлено, в результате чего попытка совершить акт пытки останется безнаказанной. Несмотря на недавние поправки, внесенные в Уголовный кодекс в 2015 году (Законодательный декрет 4/2015), Комитет с сожалением отмечает, что преступление пытки по-прежнему подпадает под действие ограничений, связанных с исковой давностью (см. статьи 1 и 4).

11. **Комитет призывает государство-участник внести поправки в статью 162 Уголовного кодекса с тем, чтобы дискриминация фигурировала в числе причин применения пыток, и обеспечить, чтобы применение пыток государственным должностным лицом или любым другим лицом, действующим в официальном качестве, или по их подстрекательству, или с их ведома или молчаливого согласия было также включено в определение пытки в строгом соответствии со статьей 1 Конвенции. Государству-участнику следует обеспечить надлежащие меры наказания как за преступление пытки, так и за попытку его совершения, которые учитывали бы его тяжкий характер в соответствии с пунктом 2 статьи 4 Конвенции. Кроме того, государство-участник должно обеспечить, чтобы деяния, которые могут быть**

приравнены к пыткам, не попадали под ограничения, связанные с исковой давностью.

Амнистии и недопустимость отступления от запрета на применение пыток

12. Отмечая абсолютный запрет на применение пыток в пункте 2 статьи 28 Конституции, Комитет выражает озабоченность в связи с тем, что статья 104 Уголовного кодекса предусматривает возможность снятия уголовной ответственности на основании акта амнистии или помилования без исключения ее применения в отношении преступления пытки (статья 2).

13. Ссылаясь на свои замечания общего порядка № 2 (2008) об осуществлении статьи 2 государствами-участниками и № 3 (2012) об осуществлении статьи 14 государствами-участниками, Комитет подтверждает, что положения об амнистии или другие юридические препятствия, исключаяющие и свидетельствующие о нежелании обеспечить своевременное и правомерное судебное преследование и наказание лиц, виновных в совершении пыток или жестоком обращении, нарушают принцип недопустимости отступления от запрещения пыток и способствуют созданию атмосферы безнаказанности. Соответственно, Комитет настоятельно призывает государство-участник внести поправки в Уголовный кодекс для указания того, что в случае преступления пыток предоставление амнистии или помилования является неприемлемым.

Приказы вышестоящего начальника и надлежащее повиновение

14. Отмечая, что статья 39 Уголовного кодекса устанавливает, что надлежащее повиновение приказам начальника прекращается в тот момент, когда оно ведет к совершению преступления, Комитет по-прежнему выражает сожаление по поводу отсутствия информации, вызванного тем, что государство-участник так и не представило свой доклад относительно наличия механизмов, которые обеспечивают защиту подчиненных, отказывающихся выполнять такие приказы, от репрессий со стороны вышестоящего начальства (статья 2).

15. В свете принятого Комитетом замечания общего порядка № 2 государству-участнику следует гарантировать на практике право всех сотрудников правоохранительных органов и военнослужащих отказываться выполнять в качестве подчиненных приказ своих начальников, который приведет к нарушению Конвенции. С этой целью государству-участнику следует представить информацию относительно механизмов и процедур для защиты подчиненного от репрессий, если он отказывается выполнять такой приказ. Ему также следует обеспечить на практике, чтобы в полном соответствии с пунктом 3 статьи 2 Конвенции исполнение такого приказа не могло служить оправданием пыток.

Основные правовые гарантии

16. Комитет принимает к сведению процессуальные гарантии, закрепленные в Конституции и Уголовном кодексе. Вместе с тем он выражает сожаление по поводу отсутствия информации, вызванного тем, что государство-участник так и не представило свой доклад, относительно права содержащихся под стражей лиц на доступ к медицинскому освидетельствованию независимым врачом с самого начала лишения свободы, а также о последовательном использовании регистров лиц, лишенных свободы, на всех этапах содержания под стражей. Кроме того, Комитет обеспокоен сообщениями о неспособности доставки задержанных лиц к судье в течение 48 часов после ареста, а также о неспособно-

сти информировать задержанных о причинах их ареста и выдвинутых против них обвинениях (статья 2).

17. Государству-участнику следует:

а) представить информацию о законодательных и административных мерах, принятых для гарантирования того, чтобы задержанным лицам предоставлялись, в законодательстве и на практике, все основные правовые гарантии с самого начала лишения свободы, в частности право на доступ к медицинскому освидетельствованию независимым врачом;

б) осуществлять мониторинг соблюдения правовых гарантий всеми государственными должностными лицами и наказывать всех должностных лиц, которые их не соблюдают;

в) представить Комитету информацию о количестве жалоб, полученных в отношении несоблюдения таких гарантий, а также о результатах рассмотрения этих жалоб;

г) представить информацию о создании централизованного регистра всех лиц, лишенных свободы, типе зарегистрированной информации и о мерах, принятых для обеспечения точного учета.

Отправление правосудия

18. Комитет обеспокоен информацией о том, что система правосудия перегружена и недоукомплектована, что приводит к задержкам в отправлении правосудия, в результате чего, в частности, встречаются случаи слишком продолжительного досудебного содержания под стражей и большого отставания в рассмотрении дел в ожидании суда. Комитет также с обеспокоенностью отмечает, что согласно докладу Парламентской комиссии по конституционным вопросам 2016 года работа судей оплачивается плохо, что может создавать серьезный риск взяточничества и коррупции в системе правосудия, как это было ранее отмечено Комитетом по правам человека (см. CCPR/C/CPV/CO/1, пункт 15) (статья 2).

19. Государству-участнику следует проинформировать Комитет о мерах, принятых в целях:

а) уменьшения количества нерассмотренных дел, в том числе за счет наращивания потенциала судебной системы и предоставления судебным органам необходимых технических и финансовых ресурсов для обеспечения эффективности их деятельности;

б) укрепления принимаемых мер по борьбе с ненадлежащим поведением судебных работников, особенно со всеми видами коррупционной практики, которые могут сдерживать ход независимого, беспристрастного и компетентного судебного преследования лиц, виновных в применении пыток;

в) осуществления обзора нынешней политики в области уголовного правосудия и повышения эффективности судебных разбирательств;

г) расширения масштабов использования альтернативных мер содержания под стражей в соответствии с Минимальными стандартными правилами Организации Объединенных Наций в отношении мер, не связанных с тюремным заключением (Токийские правила).

Предполагаемые случаи жестокого обращения со стороны полиции

20. Комитет обеспокоен постоянными сообщениями о жестоком обращении со стороны полиции в отношении задержанных лиц и утверждениями о проведении расового профилирования в ходе операций и расследований, осуществляемых в связи с обеспечением безопасности. Кроме того, Комитет напоминает об озабоченности Комитета по правам человека по поводу столкновений между сотрудниками правоохранительных органов Кабо-Верде и западноафриканскими иммигрантами в период 2002–2005 годов, а также утверждений о грубых действиях полиции в отношении несовершеннолетних в качестве формы внесудебного наказания (см. ССРП/С/СРВ/СО/1, пункты 11 и 18). Комитет с озабоченностью отмечает, что Национальная комиссия по правам человека и вопросам гражданства получает примерно десять жалоб в год о чрезмерном применении силы полицией и что, согласно другим источникам, Совет национальной полиции получил 50 сообщений о злоупотреблениях полиции в течение первых десяти месяцев 2015 года. С учетом этих данных Комитет выражает сожаление по поводу отсутствия информации, вызванного тем, что государство-участник так и не представило свой доклад относительно того, применялись ли какие-либо уголовные или дисциплинарные санкции в связи с этими нарушениями. Комитет также с обеспокоенностью отмечает, что, как сообщается, задержки в уголовном судопроизводстве способствовали созданию представления о безнаказанности среди населения, которое нередко отказывается от своих жалоб или принимает решение не обращаться к правосудию (статьи 12 и 13).

21. Государству-участнику следует:

а) принять надлежащие меры для дальнейшего укрепления механизмов надзора и контроля за деятельностью полиции, в частности в отношении обращения с лицами, находящимися под стражей;

б) обеспечивать, чтобы в связи со всеми жалобами на жестокое обращение или чрезмерное применение силы со стороны полиции проводились оперативные и беспристрастные расследования независимым органом, структура которого не предполагает какой-либо институциональной или иерархической связи между следователями и предполагаемыми виновными лицами, и чтобы последние надлежащим образом привлекались к суду и в случае установления их вины им назначались меры наказания, соразмерные тяжести совершенных ими деяний;

в) обеспечить, чтобы власти по собственной инициативе проводили расследования во всех случаях, когда имеются достаточные основания полагать, что имели место акты жестокого обращения или чрезмерного применения силы со стороны полиции;

г) проинформировать Комитет о количестве полученных жалоб, касающихся жестокого обращения и чрезмерного применения силы со стороны полиции, в разбивке по этнической принадлежности, возрасту и полу жертв, а также об уголовных и дисциплинарных расследованиях, возбужденных по этим жалобам, в том числе возбужденных *ex officio*, а также о возбужденных уголовных делах, обвинительных приговорах и уголовных и дисциплинарных санкциях;

е) проинформировать Комитет о сфере действия мандата Совета национальной полиции и Дисциплинарного совета национальной полиции, а также о том, каким образом гарантируется независимость этих органов и каким образом эти органы взаимодействуют с государственной прокуратурой;

рой в тех ситуациях, когда они проводят уголовное или дисциплинарное расследование;

f) обеспечить, чтобы лица, предположительно виновные в жестоким обращении или чрезмерном применении силы со стороны полиции, незамедлительно отстранялись от своих должностных обязанностей на весь период проведения расследования, особенно если существует опасность того, что в противном случае они могут повторить деяние, вменяемое им в вину, прибегнуть к репрессиям против предполагаемых жертв или воспрепятствовать расследованию, с соблюдением при этом принципа презумпции невиновности.

Привлечение к ответственности за совершение актов пыток

22. Комитет выражает озабоченность в связи с делом Карлоса Граса, бывшего директора тюрьмы Сан-Мартинью, обвиненного вместе с четырьмя тюремными охранниками в применении пыток в результате действий, предпринятых ими после беспорядков, имевших место в 2005 году в тюрьме, в которой он был директором, и бежавшего в Соединенные Штаты Америки после того, как он был освобожден под залог. Хотя г-н Граса был экстрадирован в Кабо-Верде в 2010 году, Комитет выражает сожаление по поводу отсутствия информации, вызванного тем, что государство-участник так и не представило свой доклад, относительно того, было ли осуждено это лицо и четыре тюремных охранника по обвинениям в совершении пыток и, если они были осуждены, какие меры наказания были им назначены (статьи 2 и 12).

23. **Государству-участнику следует проинформировать Комитет о результатах судебного разбирательства по делу Карлоса Граса и четырех тюремных охранников, обвиненных в применении пыток в результате действий, предпринятых ими после беспорядков, имевших место в 2005 году в тюрьме Сан-Мартинью, а также о назначенных мерах наказания.**

Условия содержания под стражей

24. Комитет выражает обеспокоенность в связи с переполненностью пенитенциарных учреждений в государстве-участнике и с сожалением отмечает, что показатель численности заключенных удвоился с 1997 года. С учетом этой негативной тенденции Комитет выражает сожаление по поводу отсутствия информации, вызванного тем, что государство-участник так и не представило свой доклад, относительно действий, предпринятых государством-участником в целях поощрения использования мер, альтернативных тюремному заключению, включая обзор Закона о мерах по обеспечению исполнения наказаний, связанных с лишением свободы, и исполнению других приговоров (Декрет-закон № 25/88), о котором было объявлено в национальном докладе за 2013 год, представленном Рабочей группе по универсальному периодическому обзору (см. A/HRC/WG.6/16/CPV/1, пункты 100–102). Комитет также с обеспокоенностью отмечает, что переполненность тюрем вносит свой негативный вклад в расширение масштабов незаконного оборота наркотиков в тюрьмах, в частности в тюрьме Сан-Мартинью, и выражает озабоченность в связи с тем, что обеспечение контроля за этой незаконной практикой связано с большими трудностями, поскольку число сотрудников исправительных учреждений и устройств для наблюдения является недостаточным. Комитет также обеспокоен сообщениями о том, что медицинские услуги для заключенных не оказываются в достаточном объеме, особенно для заключенных, страдающих психическими расстройствами или наркотической зависимостью, а также выражает озабочен-

ность по поводу недостаточной вентиляции и отсутствия адекватных санитарных условий, особенно для лиц с ограниченными физическими возможностями. Он также озабочен сообщениями о жестоком обращении с заключенными и случаях гендерного насилия и выражает сожаление по поводу отсутствия информации, вызванного тем, что государство-участник так и не представило свой доклад относительно количества зарегистрированных случаев насилия в тюрьмах и существующих механизмов подачи жалоб в местах содержания под стражей. Комитет напоминает об озабоченности Комитета по правам человека, высказанной в связи с тем, что несовершеннолетние, как утверждается, находятся вместе со взрослыми правонарушителями, а обвиняемые, как сообщается, не отделены от осужденных (см. ССРР/С/СРВ/СО/1, пункт 14), и выражает сожаление по поводу отсутствия информации о мерах по устранению этих недостатков (статья 11).

25. Комитет призывает государство-участник ускорить процесс пересмотра Закона о мерах по обеспечению исполнения наказаний, связанных с лишением свободы, и исполнению других приговоров (Декрет-закон № 25/88) и привести оперативные процедуры, использующиеся в национальной пенитенциарной системе, в соответствие с Минимальными стандартными правилами Организации Объединенных Наций в отношении обращения с заключенными (Правила Нельсона Манделы). Государству-участнику следует также:

а) значительно снизить уровень переполненности пенитенциарных учреждений путем расширения масштабов применения мер наказания, альтернативных тюремному заключению, таких как приостановление наказания для первичных правонарушителей или за некоторые виды мелких правонарушений;

б) продолжать свои усилия, направленные на улучшение тюремных помещений и оборудования, и выделять ресурсы, необходимые для улучшения условий содержания под стражей и адаптации мест содержания под стражей к потребностям заключенных с ограниченными физическими возможностями в соответствии с международными стандартами;

в) устранить коренные причины роста преступности среди несовершеннолетних, как это было рекомендовано Комитетом по правам человека (см. ССРР/С/СРВ/СО/1, пункт 11);

г) усовершенствовать процесс обнаружения и мониторинга задержанных лиц, которым грозит опасность наркотической зависимости, и насилия среди заключенных, в том числе путем увеличения персонала тюрем и установки видеокамер во всех местах, в которых могут находиться задержанные лица;

д) усовершенствовать процесс предоставления медицинских услуг для заключенных, особенно для заключенных с психическими расстройствами и лиц, страдающих наркозависимостью;

е) обеспечить для заключенных реальный доступ к средствам подачи жалоб, касающихся условий содержания под стражей и жестокого обращения, в независимый орган и незамедлительное проведение беспристрастных и независимых расследований по таким жалобам. Государству-участнику следует представить Комитету сведения о количестве полученных им жалоб, связанных с тюремным насилием, и о результатах рассмотрения этих жалоб;

g) обеспечить, чтобы в пенитенциарных учреждениях несовершеннолетние правонарушители неизменно содержались отдельно от взрослых, а обвиняемые – от осужденных лиц в соответствии с рекомендациями Комитета по правам человека.

Национальная комиссия по правам человека и вопросам гражданства

26. Приветствуя создание Национальной комиссии по правам человека и вопросам гражданства в 2004 году и планы по внесению поправок в ее устав в целях повышения ее самостоятельности и независимости, Комитет выражает обеспокоенность в связи с тем, что в настоящее время деятельность Комиссии пока еще не соответствует принципам, касающимся статуса национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека (Парижские принципы), а сама она не имеет достаточных средств для полного выполнения своего мандата. Комитет выражает сожаление по поводу отсутствия информации, вызванного тем, что государство-участник так и не представило свой доклад относительно доступа Комиссии ко всем местам содержания под стражей и выполнения рекомендаций Комиссии национальными властями. Приветствуя недавнюю ратификацию Факультативного протокола к Конвенции (см. пункт 5 1) выше) и цели, предусматривающие включение вопроса о создании национального превентивного механизма во второй План действий Комиссии по правам человека и вопросам гражданства, Комитет выражает сожаление по поводу отсутствия информации о сроках создания такого механизма (статья 2).

27. Комитет рекомендует государству-участнику ускорить процесс пересмотра устава Национальной комиссии по правам человека и вопросам гражданства в целях укрепления ее независимости, ресурсов и инфраструктуры и предоставления ей возможности в полной мере выполнять свой мандат в соответствии с Парижскими принципами. Государству-участнику также следует ускорить процесс создания национального превентивного механизма и обеспечить, чтобы он располагал необходимыми ресурсами для независимого и эффективного выполнения своего мандата на всей территории страны в соответствии с Факультативным протоколом к Конвенции и руководящими принципами, касающимися национальных превентивных механизмов (см. CAT/OP/12/5, пункты 7, 8 и 16). Государству-участнику следует представить Комитету информацию о сроках принятия нового устава Национальной комиссии по правам человека и вопросам гражданства и создания национального превентивного механизма, а также информацию о ходе выполнения рекомендаций Комиссии и других наблюдательных организаций национальными властями.

Недопустимость принудительного возвращения

28. Приветствуя признание принципа недопустимости принудительного возвращения в отношении экстрадиции, указываемой в статье 38 Конституции, и отмечая судебный пересмотр решения о выдаче ордера на экстрадицию в Верховном суде, Комитет выражает сожаление по поводу отсутствия информации, вызванного тем, что государство-участник так и не представило свой доклад, относительно обеспечения этой защиты на практике. В связи с вопросом о праве на убежище Комитет с озабоченностью отмечает, что ни в Конституции, ни в Законе № 99/V/99 о правовом режиме предоставления убежища и статуса беженца не содержится положений об опасности подвергнуться пыткам в стране назначения в качестве основания для предоставления защиты. Кроме того, Комитет выражает озабоченность в связи с отсутствием институциональных ра-

мок для процедуры принятия решений о предоставлении убежища. В настоящее время оценкой ходатайств о предоставлении убежища занимается Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ). Хотя число зарегистрированных ходатайств о предоставлении убежища до сих пор находится на низком уровне, Комитет разделяет озабоченность УВКБ относительно того, что фактическое количество просителей убежища неизвестно, поскольку на границе на систематической основе не осуществляется регистрации и обработки ходатайств о предоставлении убежища. Отмечая, что просители убежища будут иметь право на судебный пересмотр в соответствии с законодательным декретом № 6/97, Комитет выражает сожаление в связи с тем, что они не будут защищены от принудительного возвращения в ходе процесса судебного пересмотра, поскольку он не приостанавливает исполнение решения о высылке. Комитет также с обеспокоенностью отмечает, что все другие мигранты, не имеющие документов, будут подпадать под действие административной процедуры высылки без доступа к судебному пересмотру (статья 3).

29. **Государству-участнику следует:**

а) принять необходимые законодательные меры в целях однозначного включения в свое законодательство, которое регулирует вопросы предоставления убежища и высылки мигрантов, не имеющих документов, принципа недопустимости принудительного возвращения беженцев, закрепленного в статье 3 Конвенции;

б) оперативно разработать национальную процедуру принятия решений о предоставлении убежища, в рамках которой проводится тщательная оценка существа каждого отдельного случая и медицинское и психологическое обследование при обнаружении у заявителей следов пыток или телесных повреждений;

в) создать систему регистрации и проверки просителей убежища на границах для скорейшего выявления жертв пыток и торговли людьми, оказывать незамедлительную помощь в их реабилитации и открывать им приоритетный доступ к процедуре принятия решений о предоставлении убежища;

д) предусмотреть эффективные средства судебной защиты с автоматической приостановкой исполнения решения о депортации просителей убежища и других иммигрантов, не имеющих документов;

е) представить информацию о количестве случаев, когда государство-участник не выслало или не выдало тех или иных лиц, которым грозила опасность подвергнуться пыткам в стране назначения.

Юрисдикция в отношении актов пыток

30. Комитет выражает обеспокоенность в связи с отсутствием ясности в юридических положениях, которые позволяют государству-участнику устанавливать универсальную юрисдикцию в отношении преступления пытки. Комитет также выражает сожаление по поводу отсутствия информации, вызванного тем, что государство-участник так и не представило свой доклад, относительно того, каким образом государство-участник осуществляет на практике свою юрисдикцию в отношении случаев пыток в соответствии со статьей 5 Конвенции (статья 5).

31. Комитет предлагает государству-участнику принять все необходимые меры с целью обеспечения осуществления универсальной юрисдикции в отношении лиц, ответственных за совершение актов пыток. Государству-участнику следует также представить Комитету информацию о случаях, когда в судебных решениях, касающихся экстрадиции и универсальной юрисдикции, приводились ссылки на Конвенцию в соответствии со статьей 5 Конвенции.

Выдача и взаимная помощь

32. Комитет выражает сожаление по поводу отсутствия информации, вызванного тем, что государство-участник так и не представило свой доклад, относительно того, влекут ли за собой выдачу лиц, виновных в совершении пыток, двусторонние и многосторонние договоры, заключенные государством-участником. Комитет также с сожалением отмечает отсутствие информации о том, опирается ли государство-участник на дипломатические гарантии при экстрадиции лиц в другие государства. Комитет далее с сожалением отмечает отсутствие информации о законодательстве, которое касается взаимной правовой помощи и которое может применяться в случае преступлений, указанных в статье 4 Конвенции (статьи 8 и 9).

33. Государству-участнику следует представить информацию о том:

а) рассматриваются ли пытки в качестве преступления, влекущего за собой выдачу, в двусторонних и многосторонних договорах о выдаче, заключенных государством-участником;

б) может ли Конвенция использоваться в качестве юридической основы для экстрадиции в отношении преступлений, указанных в статье 4, в тех случаях, когда государство-участник получает просьбу о выдаче от другого государства-участника, с которым оно не имеет договора о выдаче;

в) были ли приняты конкретные меры с целью предоставления взаимной правовой помощи другим государствам-участникам по всем вопросам уголовно-процессуальных действий в отношении преступлений, перечисленных в статье 4 Конвенции;

г) полагается ли оно на дипломатические гарантии при возвращении какого-либо лица в другую страну, в которой данному лицу будет угрожать опасность применения пыток.

Подготовка кадров

34. Приветствуя мероприятия по подготовке сотрудников полиции и персонала исправительных учреждений и по повышению осведомленности о положениях Конвенции, проведенные Национальной комиссией по правам человека и вопросам гражданства, Комитет с озабоченностью отмечает, что эти учебные программы носят общий или специальный характер и ориентированы только на вновь набираемых сотрудников. Он также выражает сожаление по поводу отсутствия информации, вызванного тем, что государство-участник так и не представило свой доклад относительно подготовки, организуемой для других должностных лиц, непосредственно участвующих в расследовании и документировании пыток, а также медицинского и другого персонала, работающего с содержащимися под стражей лицами и просителями убежища, по вопросам, касающимся положений Конвенции и методов выявления и документирования физических и психологических последствий пыток (статья 10).

35. Государству-участнику следует:

а) пересмотреть и разработать – при поддержке Национальной комиссии по правам человека и вопросам гражданства – программы обязательной и непрерывной подготовки с целью обеспечения того, чтобы все государственные должностные лица, в частности сотрудники правоохранительных органов и военнослужащие, персонал тюрем и медицинские и другие сотрудники, работающие с содержащимися под стражей лицами и просителями убежища, были хорошо знакомы с положениями Конвенции и Факультативного протокола к ней;

б) обеспечить конкретную подготовку всех соответствующих сотрудников, включая медицинский персонал, по вопросам выявления случаев пыток и жестокого обращения в соответствии с Руководством по эффективному расследованию и документированию пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания (Стамбульский протокол);

в) обеспечить подготовку сотрудников полиции по вопросам, касающимся Основных принципов применения силы и огнестрельного оружия должностными лицами по поддержанию правопорядка и принудительных методов расследования, в соответствии с рекомендациями Специального докладчика по вопросу о пытках (A/71/298);

г) разработать и применять методику оценки того, насколько эффективно программы профессиональной подготовки позволяют уменьшать число случаев применения пыток и жестокого обращения и обеспечивать расследования и судебное преследование подобных деяний.

Возмещение ущерба

36. Приветствуя административные и судебные средства правовой защиты, имеющиеся для получения возмещения ущерба в случае применения пыток и жестокого обращения (см. пункт 6 в) выше), включая возможность для потерпевших требовать возмещения в порядке гражданского производства в ходе уголовного разбирательства, Комитет выражает сожаление по поводу отсутствия информации, вызванного тем, что государство-участник так и не представило свой доклад, относительно компенсации, выплаченной по решению судов или других государственных органов и реально предоставленной жертвам пыток или членам их семей (статья 14).

37. Комитет обращает внимание государства-участника на свое замечание общего порядка № 3, в котором он рассматривает характер и сферу охвата обязательств государств-участников в отношении предоставления полного возмещения ущерба жертвам пыток согласно статье 14 Конвенции. Государству-участнику следует представить Комитету информацию о возмещении ущерба, включая компенсацию, по решению суда и о текущей реабилитации жертв, включая ресурсы, выделенные для этой цели.

Неприемлемость заявлений, сделанных в результате применения пыток

38. Отмечая, что пункт 8 статьи 35 Конституции и пункт 2 а) статьи 178 Уголовно-процессуального кодекса предусматривают неприемлемость доказательств, полученных с помощью пыток или жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения, Комитет выражает сожаление по поводу отсутствия информации, вызванного тем, что государство-участник так и не

представило свой доклад, относительно случаев, в которых применялись эти положения на практике (статья 15).

39. **Комитет призывает государство-участник обеспечить на практике неприемлемость доказательств, полученных в результате применения пыток, и предоставить ему информацию о делах, которые были прекращены в силу того, что заявление было получено в результате применения пыток, а также о том, были ли какие-либо должностные лица преданы суду и в итоге наказаны.**

Насилие в отношении женщин и детей, включая бытовое насилие

40. Принимая к сведению усилия государства-участника по борьбе с гендерным насилием и злоупотреблениями в отношении детей (см. пункты 6 а) и б) и 7), Комитет выражает обеспокоенность по поводу распространенности насилия в отношении женщин и детей, особенно в быту в городских и в наиболее бедных районах. Он также обеспокоен информацией о том, что о многих случаях насилия в отношении детей не сообщается, поскольку виновные в этом нередко являются родственниками жертвы. Комитет выражает сожаление по поводу того, что официальные статистические данные, которые могли бы быть использованы для оценки ситуации в сфере сексуального и бытового насилия в отношении женщин и детей в государстве-участнике, не были представлены ввиду отсутствия доклада государства-участника (статьи 2, 12, 13 и 16).

41. **Государству-участнику следует продолжать свои усилия по искоренению насилия в отношении женщин и детей, включая бытовое насилие, в частности путем:**

а) **укрепления инициатив в области профессиональной подготовки по вопросам борьбы с сексуальным и бытовым насилием, для сотрудников правоохранительных органов и других лиц, находящихся в непосредственном контакте с жертвами, а также информационно-просветительских кампаний для широкой общественности с тем, чтобы, в частности, поощрять жертв обращаться с жалобами, касающимися этих нарушений;**

б) **обеспечения создания надлежащих приютов, а также предоставления полного возмещения жертвам;**

в) **обеспечения того, чтобы все случаи насилия в отношении женщин и детей, включая сексуальное и бытовое насилие, оперативно и тщательно расследовались, чтобы жертвы получали надлежащую защиту и чтобы виновные подвергались уголовному преследованию и в случае вынесения им обвинительных приговоров несли соразмерное содеянному наказание. Государству-участнику следует представить Комитету информацию о количестве жалоб, касающихся сексуального и бытового насилия в отношении женщин и детей, количестве этих жалоб, которые были расследованы, количестве охранных приказов, которые были изданы, числе судебных преследований и обвинительных приговоров и о компенсации, предоставленной жертвам.**

Телесные наказания

42. Несмотря на то, что телесные наказания детей являются незаконными, Комитет выражает обеспокоенность по поводу сообщений о частых случаях применения телесных наказаний в семье и в школах (статья 16).

43. Государству-участнику следует предпринять практические шаги, с тем чтобы положить конец практике применения телесных наказаний и поощрять ненасильственные формы поддержания дисциплины путем осуществления мер по повышению осведомленности и просвещению общественности.

Детский труд и торговля детьми

44. Комитет выражает обеспокоенность по поводу большого числа детей, подвергающихся эксплуатации в целях проституции и занимающихся попрошайничеством, продажей наркотиков или уличной торговлей, что подвергает их риску стать объектами торговли людьми. Комитет обеспокоен также тем, что недавно измененный Уголовный кодекс не предусматривает наказания лиц, которые способствуют созданию условий для проституции детей в возрасте 16–18 лет. Комитет выражает сожаление по поводу отсутствия официальных данных о торговле людьми, вызванного тем, что государство-участник так и не представило свой доклад, т.е. данных, которые могли бы быть использованы для оценки положения в этой области (статьи 2, 12 и 16).

45. Государству-участнику следует активизировать свои усилия по предупреждению и пресечению торговли людьми, особенно детьми, и наихудших форм детского труда посредством:

а) внесения поправок в Уголовный кодекс, с тем чтобы запретить поощрение проституции детей в возрасте 16–18 лет;

б) проведения оперативных, беспристрастных и эффективных расследований по делам о торговле людьми, включая торговлю детьми в целях сексуальной эксплуатации, при одновременном обеспечении того, чтобы осужденным выносились приговоры, соразмерные тяжести совершенных ими преступлений, и чтобы все жертвы таких актов получали возмещение. Государству-участнику следует представить Комитету информацию о количестве жалоб или заявлений, касающихся торговли людьми и принудительного труда, количестве этих жалоб или заявлений, которые были расследованы, числе судебных преследований и обвинительных приговоров и о компенсации, предоставленной жертвам;

в) обеспечения защиты жертв и надлежащего доступа к медицинским, социальным, жилищным и юридическим услугам;

г) обеспечения специализированной подготовки сотрудников правоохранительных и судебных органов по вопросам, касающимся расследования случаев торговли людьми и процедур выявления жертв.

Процедура последующих действий

46. Комитет просит государство-участник представить к 7 декабря 2017 года информацию о выполнении рекомендаций Комитета в отношении основных правовых гарантий, жестокого обращения со стороны полиции и независимости Национальной комиссии по правам человека и вопросам гражданства (см. пункты 17, 21 и 27 выше). В этой связи государству-участнику предлагается проинформировать Комитет о своих планах по выполнению в предстоящий отчетный период некоторых из оставшихся или всех рекомендаций, содержащихся в настоящих заключительных замечаниях.

Прочие вопросы

47. Комитет обращается к государству-участнику с призывом изучить возможность того, чтобы сделать заявление по статье 22 Конвенции и признать тем самым компетенцию Комитета получать и рассматривать сообщения от частных лиц в рамках своей юрисдикции в соответствии с соглашением, которое было дано государством-участником в контексте универсального периодического обзора (см. A/HRC/24/5, пункт 115.12).
48. Комитет предлагает государству-участнику изучить возможность ратификации основных договоров Организации Объединенных Наций о правах человека, стороной которых оно еще не является.
49. Государству-участнику предлагается обеспечить широкое распространение настоящих заключительных замечаний на соответствующих языках через официальные веб-сайты, средства массовой информации и неправительственные организации.
50. Комитет призывает государство-участник выполнить свои обязательства по представлению докладов согласно статье 19 Конвенции и представить свой доклад, который будет считаться его вторым, до 7 декабря 2020 года. В этой связи Комитет предлагает государству-участнику к 7 декабря 2017 года подготовить свой доклад в соответствии с упрощенной процедурой представления докладов, согласно которой Комитет направит в адрес государства-участника перечень вопросов, предваряющий представление периодического доклада. Ответ государства-участника на этот перечень вопросов будет представлять собой его следующий периодический доклад по статье 19 Конвенции.
-